

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ФАКУЛЬТЕТ КУЛЬТУРОЛОГИИ
МУНЦ «Высшая школа европейских культур»

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В КОНТЕКСТЕ КУЛЬТУРЫ XX-XXI ВВ.
Deutsche Sprache im kulturgeschichtlichen Kontext des 20.-21. Jhs.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

51.04.01 Культурология

(код и наименование направления подготовки)

Россия и Европа: взаимодействие в сфере языка и культуры
Русская культура

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Уровень высшего образования - магистратура

Форма обучения: очно-заочная, заочная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2023

Немецкий язык в контексте культуры XX-XXI вв.
Рабочая программа дисциплины

Составитель – доц. К.Н. Цимбаев, к.и.н.
доцент МУНЦ «Высшая школа европейских культур»

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания МУНЦ «Высшая школа европейских культур»
№3 от 05.04.2023

ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	Пояснительная записка	4
1.1.	Цель и задачи дисциплины	4
1.2.	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций	4
1.3.	Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
2.	Структура дисциплины	5
3.	Содержание дисциплины	6
4.	Образовательные технологии	8
5.	Оценка планируемых результатов обучения	8
5.1	Система оценивания	8
5.2	Критерии выставления оценки по дисциплине	8
5.3	Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	9
6.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	11
6.1	Список источников и литературы	11
6.2	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». ...	12
7.	Материально-техническое обеспечение дисциплины	13
8.	Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	13
9.	Методические материалы	14
9.1	Планы практических занятий	14
9.2	Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	16
	Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины	18

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины «**Немецкий язык в контексте культуры XX-XXI вв.**» – познакомить слушателей с культурно-лингвистической спецификой стран немецкоязычного ареала, развить базовые речевые умения, необходимые для чтения и понимания немецкоязычных текстов.

Задачи дисциплины:

- ознакомить магистрантов с базовыми чертами грамматического строя немецкого языка;
- сформировать у магистрантов базовые способности к устному общению на немецком языке;
- сформировать у магистрантов навыки чтения и перевода простых немецкоязычных текстов, в т.ч. понимания общего содержания специальных текстов в области теории и истории культуры;
- на основе чтения лингвострановедческих текстов ознакомить магистрантов с историко-культурологической спецификой немецкого языкового ареала

Дисциплина реализуется на немецком языке.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенции (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2 Участвует в процессах профессиональной коммуникации на русском и иностранном языке, в том числе с применением современных коммуникативных технологий.	Знать: - основные черты грамматического строя немецкого языка; правила речевого этикета. Уметь: - применять изученные грамматические и прагматические структуры в различных ситуациях личного и профессионального общения. Владеть: - продвинутыми навыками коммуникации на немецком языке и восприятия речи носителей языка.
ПК-1 Способность самостоятельно ставить конкретные цели и задачи научных исследований и решать их с помощью свободно выбираемых теорий и методов, информационных технологий с использованием мирового опыта	ПК-1.3. Применяет соответствующие подходы, методологии, теории, концепции, методы для изучения культурных объектов: культурных форм, явлений, процессов, практик, других культурных объектов	Владеть: - навыком критического анализа различных типов немецко-язычных текстов

<p>ПК-3 Готовность представлять результаты исследования в формах научных отчетов, рефератов, обзоров, аналитических карт, докладов, статей.</p>	<p>ПК-3.2 Умеет подготовить и представить письменный текст: отчет, реферат, обзор, текст или тезисы доклада, научную статью в соответствии с заданными требованиями</p> <p>.</p> <p>.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сферы влияния и применения немецкого языка в Европе в различные периоды XX в. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - читать сложные тексты различных функциональных стилей, в т.ч. понимать общее содержание научных текстов по проблемам теории и истории культуры; представлять результаты исследования в разнообразных академических форматах. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способностью представлять результаты исследования на немецком языке.
---	---	---

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Немецкий язык в контексте культуры XX-XXI вв.» относится к части блока дисциплин учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений.

Для освоения дисциплины «Немецкий язык в контексте культуры XX-XXI вв.» необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин: Иностранный язык в профессиональной деятельности

В результате освоения дисциплины «Немецкий язык в контексте культуры XX-XXI вв.» формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин: Взаимодействие русской и европейских культур как предмет междисциплинарного исследования, Культурно-историческое страноведение Центральной Навыки академической коммуникации.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часов.

Totale Arbeitsdauer der Disziplin beträgt 3 C.P., 108 akademische Stunden

Структура дисциплины для очно-заочной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий / Der Umfang der Disziplin in Form von Kontaktarbeit der Studierenden mit Lehrkräften und (oder) Personen, die unter anderen Bedingungen an der Umsetzung des Bildungsprogramms beteiligt sind, während der Lehrveranstaltungen:

Семестр / Semester	Тип учебных занятий / Typ der Lehrveranstaltungen	Количество часов / Anzahl der Stunden
--------------------	---	---------------------------------------

2	Практические занятия / Praktische Lehrveranstaltungen	36
Всего / Insgesamt:		36

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 72 академических часа. / Der Umfang der Disziplin in Form von selbstständiger Arbeit der Studierenden beträgt 72 Stunden.

Структура дисциплины для заочной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
4,5	Лекции	8
5	Практические занятия	16
Всего:		24

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 84 академических часа.

3. Содержание дисциплины

Раздел 1. Морфология. Часть 2.

Тема 1.1. Формы страдательного залога и их употребление. Пассив состояния.

Тема 1.2. Герундив: образование и употребление. Субстантивированные прилагательные и причастия.

Тема 1.3. Предикативные наречия, управляющие дательным / винительным падежом. Предикативные наречия с предложной группой.

Тема 1.4. Конъюнктив и кондиционалис: образование форм. Конъюнктив II: выражение ирреального условия / желания. Конъюнктив I: косвенная речь.

Раздел 2. Синтаксис. Часть 2.

Тема 2.1. Инфинитивные обороты с двойными союзами. Конструкции с глаголами *haben, sein + zu*

Тема 2.2. Обособленные причастия и причастные обороты. Приложение.

Тема 2.3. Относительные придаточные предложения. Относительные местоимения.

Раздел 3. Лексика и лингвострановедение. Часть 2

Мифология и религия в немецкой истории и культуре. Народные традиции и обычаи в жизни современных немцев. Среднее и высшее образование в Германии. Средства массовой информации в современной Германии. Система политического устройства ФРГ. Немецкая культура: история и современность (литература, философия, музыка, изобразительное искусство, театр, кинематограф). Компьютер и интернет. Важнейшие интернет-проекты в сфере немецкого языка и культуры. Диалектное варьирование в современном немецком языке. Культурологическая проблематика в рамках учебной литературы, рекомендуемой в курсах магистерской программы.

Раздел 4. Неадаптированные тексты

Тема 4.1. Художественная литература: произведения фольклора (ок. 5000 зн.); классическая лирика небольшого объема (ок. 5000 зн.); прозаический текст небольшого объема (рассказ, ок. 5000 зн.); фрагмент драмы, повести или романа (ок. 10000 зн.).

Тема 4.2. Специализированные профессиональные тексты: эссе небольшого объема (5000 зн.); газетные статьи (5000 зн.); статьи в научных журналах по профилю (5000 зн.); рекомендуемая в курсах магистерской программы учебная литература.

Раздел 1. Phonetik

Тема 1.1 Allgemeine Informationen, Alphabet, Transkription, Vokale, Diphthonge, Konsonanten, Längen und Kürze, Binden

Тема 1.2 Betonung in Worten und Phrasen, Reim

Тема 1.3 Besondere Schwierigkeiten: Sonarvokale, Nasalvokale, Umlaute, Atmung von Taubvokale und Betäubung der Sonoren

Раздел 2. Morphologie. Teil 1

Тема 2.1. Substantiv: Geschlecht, Kasussystem. Pluralbildung. Artikel: bestimmter Artikel, unbestimmter Artikel, Substantive ohne Artikel. Deklination von Substantiven: starke, schwache, "weibliche", gemischte.

Тема 2.2. Verb: starke Verben, schwache Verben, Modalverben, Hilfsverben, reflexive Verben; Verben mit trennbaren und nicht trennbaren Präfixen. Die Bildung und Verwendung der Zeitformen im indikativen Modus: die Gegenwart, Präteritum, Perfekt, Futurumformen. Bildung der Formen der Imperativs.

Тема 2.3. Pronomen: persönlich, relativ, indikativ, interrogativ, negativ, unbestimmt und ihre Deklination. Pronomen-Adverbien, Methode ihrer Bildung und ihr Verhalten.

Тема 2.4. Adjektive: Deklination von Adjektiven und ihre Beziehung zu Artikeln - bestimmten, unbestimmten, Deklination ohne Artikel. Vergleichsformen von Adjektiven. Verwendung von Partizipien in einer attributiven Position.

Тема 2.5. Adverbien. Vergleichsgrade von Adverbien.

Тема 2.6. Zahlen: Kardinalzahlen, Ordinalzahlen, Brüche, mathematische Operationen und Formeln; Daten.

Тема 2.7. Präpositionen: mit Akkusativ, Dativ, Genitiv. Wechselpräpositionen.

Раздел 3. Syntax. Teil 1

Тема 3.1. Einfacher Satz: Wortstellung in narrativen, interrogativen und imperativen Sätzen.

Тема 3.2. Negation. Mittel zum Ausdruck der Negation im Satz.

Тема 3.3. Zusammengesetzte Sätze. Konjunktionen

Тема 3.4. Adverbiale Nebensätze. Wortfolge in Nebensätzen.

Раздел 4. Wortschatz und linguistische Landeskunde. Teil 1.

Bekanntheit, Formen der Sprachetikette. Aussehen, Kleidung, Mode. Essen, nationale Küchen von Deutschland und Österreich. Unterkunft. Biographie, Karriere. Arbeit und Freizeit. Öffentliche Verkehrsmittel, Reisen, Kulturdenkmäler Deutschlands. Die wichtigsten Figuren der deutschen Kultur. Gesundheitssystem in Deutschland.

4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
• опрос	5 баллов	10 баллов
• участие в дискуссии на занятии	5 баллов	20 баллов
• выступление с докладом на занятии	20 баллов	30 баллов
Промежуточная аттестация (Экзамен)		40 баллов
Итого за дисциплину		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82			C
56 – 67	удовлетворительно	зачтено	D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Примерная тематика письменных эссе

Проверяемые компетенции УК-4.2, ПК-1.3, ПК-3.2

1. Моя профессия. УК-4.2
2. Столица Германии, Австрии, Швейцарии. УК-4.2
3. Географическое положение Германии, Австрии, Швейцарии. УК-4.2
4. Политическая система Германии, Австрии, Швейцарии. УК-4.2, ПК-1.3
5. Старейшие университеты Германии. УК-4.2
6. О фольклоре Германии. УК-4.2
7. О немецкой поэзии. ПК-3.2, ПК-1.3
8. О современной немецкой прозе. ПК-3.2, ПК-1.3
9. Характеристика одного из художественных/литературных течений в истории немецкой культуры. ПК-3.2, ПК-1.3
10. Обзор статей в немецких газетах (за неделю). ПК-3.2

1. Meine Familie.
2. Meine Biographie.
3. Architekturdenkmäler Deutschlands
4. Museen in Deutschland
5. Religiöse und gesellschaftliche Feiertage in Deutschland
6. Wie man in Deutschland und Österreich für alles zahlen kann
7. Deutsche Bahn
8. Verhaltensnormen in Deutschland: beim Essen und sonst
9. Deutsche Natur
10. Das Schaffen und die Biographie einer der herausragenden Persönlichkeiten der deutschen Kultur

По согласованию с преподавателем магистрант может выбрать тему письменной работы, не входящую в данный список.

Примерная тематика диалогов / Beispielthemen der Dialoge

Проверяемые компетенции УК-4.2, ПК-1.3, ПК-3.2

Bekanntschaft
 Im Cafe
 Beim Arzt
 Im Flugzeug
 Am Bahnhof
 Im Reisebüro
 Einkaufen im Supermarkt
 In der Post
 Besichtigung einer Stadt
 Auf der Suche nach der Arbeit

По согласованию с преподавателем магистрант может выбрать тему диалога, не входящую в данный список. / Nach Absprache mit dem Lehrer kann der Student/die Studentin ein anderes Thema auswählen.

Примерные лексико-страноведческие темы письменной контрольной работы / Beispielthemen der schriftlichen landeskundlichen Arbeit

Проверяемые компетенции УК-4.2, ПК-1.3, ПК-3.2

- Architekturdenkmäler Deutschlands, Österreichs, der Schweiz
- Universitätssystem in Deutschland, traditionelle und neue Universitäten
- Politisches System Deutschlands, Österreichs, der Schweiz
- Deutsches Fernsehen: öffentlich-rechtliches und privates
- Deutsches Kino
- Deutsche Literatur Ende des 20./Anfang des 21. Jhs.

Проверяемые компетенции УК-4.2, ПК-1.3, ПК-3.2

- Архитектурные памятники германских городов
- Система высшего образования в Германии, традиционные и новые университеты
- Система политического устройства ФРГ
- Германское телевидение: общественное и частное
- Кинематограф и кинематографисты ФРГ
- Немецкие писатели конца XX века
- Праздник «Октоберфест»

При оценивании контрольной работы (написанного текста) учитываются:

- способность грамотно применять изученные синтаксические структуры
- навыки работы со словарями и справочниками
- освоение лексики в рамках изучаемой тематики
- грамматическая и стилистическая верность написанного текста.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Основные источники

„Oh, Maria!“ Berlin, Langenscheidt, 1991.

„Oktoberfest.“ Berlin, Langenscheidt, 1991.

„Hamburg hin und zurück.“ Berlin, Langenscheidt, 1991.

„Bitterschokolade“, M. Pressler. Langenscheidt, Berlin, 1992.

„Die Nacht von Lissabon“, E. M. Remarque. М., 2003.

Большой немецко-русский словарь: В 3 тт. / Под ред. М.Я. Цвиллинга. М., 2006.

Родин О.Ф. Страноведение. Федеративная Республика Германия: Учебное пособие. 2 изд. М., 2019.

Сумленный, Сергей. Немецкая система. Из чего сделана Германия и как она работает. М., 2012.

Дополнительные источники

Kleine Deutschlandkunde. Ernst Klett Verlag, 2000

Der Meisterdieb und andere Märchen von den Brüdern Grimm. Max Hueber Verlag, 1996.

Lutz Röhrich. *Lexikon der sprichwörtlichen Redensarten*. 3 Bände, Herder, Freiburg, 1992.

Видеофильмы из серии „Impressionen aus Deutschland“.

Радиозаписи „Deutsche Welle“

Портал Studenten-WG: <http://www.studenten-wg.de/wohnungsmarkt.html>

Портал АОК. <http://www.aok.de/>

Портал железных дорог Германии <http://www.bahn.de/>
 Викторина "Deutsche Sehenswürdigkeiten" <http://www.geo.de/GEO/reisen/61082.html>
 Портал Немецкого Федерального Агентства по трудоустройству
<http://www.planet-beruf.de/>
 Официальный Интернет-портал Берлина <http://www.berlin.de/>
 Портал, посвященный современной культуре Германии
<http://www.deutsche-kultur-international.de/>

Основная учебная литература по курсу:

Themen aktuell 1. Kursbuch. Max Hueber Verlag, 2017.
 Themen aktuell 1. Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, 2017.
 Themen aktuell 2. Kursbuch. Max Hueber Verlag, 2018.
 Themen aktuell 2. Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, 2018.
 H.Dreyer, R. Schmitt. Грамматика немецкого языка с упражнениями / Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Max Hueber Verlag, 2006.

Дополнительная учебная литература по курсу

Гольдштейн И.П., Горохова И.М., Раевский М.В., Щеглова Т.Я. Практический курс немецкого языка. Часть 1. М.: Издательство Московского университета, 1995.
 Завьялова В. М., Ильина Л. В., Практический курс немецкого языка. Москва, ДОК и А, 1998.
 Овчинникова А. В., Овчинников А. Ф., 500 упражнений по грамматике немецкого языка. Москва, Оникс, 2000.
 Попов В.С. Практикум по фонетике немецкого языка. Учебное пособие по практической фонетике немецкого языка. Тула 2008.
 Салахов Р.А. Практическая грамматика немецкого языка / Под ред. Д.О.Добровольского. М.: Метатекст, 1998.
 Brill L.M., Techmer M. Großes Übungsbuch. Wortschatz. Max Hueber Verlag, 2011.
 Dinsel S., Geiger S. Großes Übungsbuch. Grammatik. Max Hueber Verlag, 2009.
 Geiger S., Dinsel S. Präpositionen. Max Hueber Verlag, 2007.
 Lutscher R. Übungsgrammatik für Anfänger. Max Hueber Verlag, 2001.
 Schmitz W. Übungen zu Präpositionen und synonymen Verben. Max Hueber Verlag, 1995.
 Themen aktuell 1. Phonetik: Übungsbuch mit CD. Max Hueber Verlag, 2005

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Словари:

Электронный словарь немецкого языка Академии наук Берлин-Бранденбург : www.dwds.de

Немецко-русский и русско-немецкий словарь Lingvo:

<http://lingvo.abbyyonline.com/ru/>

Корпуса текстов

Электронный корпус текстов Института немецкого языка г. Мангейма <https://cosmas2.ids-mannheim.de/cosmas2-web/>

Корпус немецкого языка XX в. Академии наук Берлин-Бранденбург www.dwds.de

Аудио- и видеоматериалы:

Deutsche Welle <http://www.dw-world.de/dw/0,,2560,00.html>

Информационный комплекс РГГУ «Научная библиотека» [Электронный ресурс] : электронная библиотека Режим доступа: <http://liber.rsuh.ru/>

Электронно-библиотечная система znanium.com [Электронный ресурс] : электронно-библиотечная система. Режим доступа: <https://znanium.com/>

Профессиональные полнотекстовые БД

JSTOR

Электронная библиотека Grebennikon.ru

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для работы необходима аудитория, оборудованная компьютером с доступом к интернету, проектором и проекционным экраном, доской, маркеры. Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы практических занятий

Практическое занятие 1

Фонетика: общие сведения, алфавит, транскрипция, гласные, дифтонги, согласные, долгота и краткость, «лигатуры», ударение в словах и словосочетаниях, рифма.

Грамматические сведения: Род имен существительных. Артикли. Склонение имен существительных (сильный и «женский» типы). Спряжение слабых глаголов в настоящем времени. Порядок слов в простом повествовательном предложении.

Лексико-страноведческая тема: знакомство, первые контакты, формы обращения в немецком языке.

Практическое занятие 2

Фонетика: специальные сложности - сонорные, назальные, умлаутированные, придыхание глухих и оглушение звонких.

Грамматические сведения: Склонение имен существительных (слабый и смешанный типы).

Употребление артикля. Склонение личных местоимений. Предлоги: общие сведения. Предлоги, управляющие винительным падежом. Выражение отрицания в предложении. Отрицательные местоимения. Вопросительные местоимения. Порядок слов в вопросительном предложении.

Лексико-страноведческая тема: еда, национальные кухни Германии и Австрии

Практическое занятие 3

Грамматические сведения: Образование множественного числа существительных. Спряжение сильных глаголов в настоящем времени. Предлоги, управляющие дательным падежом.

Сложносочиненные предложения, сочинительные союзы.

Лексико-страноведческая тема: Квартира, мебель. Система сдачи жилья и проживания в Германии.

Практическое занятие 4

Грамматические сведения: Притяжательные местоимения. Императив. Порядок слов в побудительном предложении. Модальные глаголы. Возвратные глаголы. Числительные. Лексико-страноведческая тема: Указание на время. Проведение свободного времени. Организация досуга в Германии.

Практическое занятие 5

Грамматические сведения: Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Указательные местоимения. Неопределенные местоимения. Местоименные наречия. Лексико-страноведческая тема: Распорядок дня. О рабочем времени в Германии.

Практическое занятие 6

Грамматические сведения: Особые случаи употребления отделяемых и неотделяемых приставок. Предлоги с двойным управлением. Придаточные предложения: общие правила. Дополнительные придаточные. Лексико-страноведческая тема: Части тела, болезни. Система здравоохранения в Германии.

Практическое занятие 7

Грамматические сведения: Образование перфекта. Выбор вспомогательного глагола. Придаточные предложения времени. Придаточные предложения причины. Лексико-страноведческая тема: Биография. Принятые в Германии принципы составления автобиографии.

Практическое занятие 8

Грамматические сведения: Переходный или непереходный глагол? - Трудные случаи. Управление глаголов. Условные придаточные предложения. Лексико-страноведческая тема: Ориентирование в городе. Культурные памятники Берлина.

Практическое занятие 9

Грамматические сведения: Глаголы с предложным дополнением. Уступительные придаточные предложения. Придаточные предложения следствия. Наречия. Лексико-страноведческая тема: Средства передвижения. Система общественного транспорта в Германии.

Практическое занятие 10

Грамматические сведения: Глаголы, вводящие придаточные предложения с союзом *dass* или инфинитивные группы. Придаточные предложения образа действия. Лексико-страноведческая тема: Отпуск и путешествия. Исторические достопримечательности Германии

Практическое занятие 11

Грамматические сведения: Образование и употребление будущих времен. Вопросительные предложения в роли придаточных.

Лексико-страноведческая тема: Карьера. Планирование будущего в жизни современного немца.

Практическое занятие 12

Грамматические сведения: Склонение прилагательных: при определенном, неопределенном, нулевом артикле. Предлоги, управляющие родительным падежом. Простое прошедшее время. Лексико-страноведческая тема: Внешность и одежда. Современная мода в Германии.

Практическое занятие 13

Грамматические сведения: Степени сравнения прилагательных и наречий. Причастия в роли определения. Устойчивые словосочетания с функциональными глаголами. Лексико-страноведческая тема: Важнейшие деятели немецкой культуры.

Практическое занятие 14-15

Лексико-страноведческая тема: Важнейшие деятели немецкой культуры. География немецких диалектов; возможности и превратности, ожидающие иностранца в дороге, в гостях, во время посещения культурных и торговых учреждений и проч. практические советы

Литература (основная)

Власов Н.А. Германия в начале XXI века. Учеб. пособие. С.-Петербург. гос. ун-т, Фак. междунар. отношений. - СПб: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2008.

H.Dreyer, R. Schmitt. Грамматика немецкого языка с упражнениями / Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Max Hueber Verlag, 2006. § 40.

Литература (дополнительная)

Lutscher R. Übungsgrammatik für Anfänger. Max Hueber Verlag, 2001. § 99-101.

Козьмин О.Г. / Герасимова О. М. По странам изучаемого языка. Немецкий язык. Справочные материалы. 2 изд. М., 1995.

Лебедев В.Б. Знакомьтесь: Германия! Пособие по страноведению. Учеб. пособие. М., 2003.

Павлов Н.В. Современная Германия: учебное пособие по страноведению. М., 2005.

Салахов Р.А. Практическая грамматика немецкого языка / Под ред. Д.О.Добровольского. М.: Метатекст, 1998. Блок 4, § 2.

9.2 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Опыт преподавания курса «Немецкий язык в контексте культуры XX-XXI вв.» показывает, что наибольшую сложность вызывают у студентов вопросы сугубо практического свойства. В этой связи необходимо ознакомиться с рекомендованной литературой, обратить внимание на проблему восприятия материала, накапливать опыт и, по мере необходимости, изучать специальную литературу.

Особое внимание следует обратить на изучение материала; в ходе занятия и прослушивания текстов необходимо выявлять сложные для себя понятия и смыслы. В ряде случаев следует задавать вопросы по ходу занятия, особенно это важно тогда, когда незнакомый материал требует пояснений.

Следует помнить, что от правильно усвоенных первых тем курса во многом зависит успешность усвоения всего последующего материала.

Если студенту для полноценного освоения курса недостает необходимых общих знаний и практических упражнений, то на стадии самоподготовки ему необходимо:

- 1) обратиться к преподавателю и выяснить вместе с ним те предметные или грамматические области, с которыми необходимо особо ознакомиться;
- 2) ознакомиться с рекомендованной преподавателем литературой;
- 3) знакомиться с источниками, рекомендованными преподавателем.
- 4) если опыт освоения источников мал, то следует самостоятельно расширять его (аудио-видеоматериалы, специальная литература).

По всем вопросам курса, которые вызывают затруднение, студент должен обращаться к преподавателю за разъяснениями.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины: развитие умений, необходимых для чтения и понимания немецкоязычных текстов.

Задачи:

- ознакомить магистрантов с основными чертами грамматического строя немецкого языка;
- сформировать у магистрантов основные способности к устному общению на немецком языке;
- сформировать у магистрантов навыки чтения и перевода сложных немецкоязычных текстов, в т.ч. понимания общего содержания специальных текстов в области теории и истории культуры;
- на основе чтения лингвострановедческих текстов ознакомить магистрантов с историко-культурологической спецификой немецкого языкового ареала.

Der Zweck der Disziplin: Entwicklung von notwendigen Fähigkeiten zum Lesen und Verstehen deutschsprachiger Texte.

Aufgaben:

- Studierende mit den Grundzügen der grammatikalischen Struktur der deutschen Sprache vertraut zu machen;
- Grundkenntnisse einer verbalen Kommunikation auf Deutsch beizubringen;
- die Kompetenzen der Studierende im Lesen und Übersetzen komplexer deutschsprachiger Texte zu formen, einschließlich zum Verstehen allgemeinen Inhalts von Spezialtexten im Bereich der Theorie und Kulturgeschichte;
- aufgrund der Lektüre sprachwissenschaftlich-kultureller Texte die Studierenden mit den historischen und kulturellen Besonderheiten des deutschen Sprachraums vertraut zu machen.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

Знать:

- основные черты грамматического строя немецкого языка; правила речевого этикета;
- сферы влияния и применения немецкого языка в Европе в различные периоды XX в.

Уметь:

- применять изученные грамматические и прагматические структуры в различных ситуациях личного и профессионального общения;
- читать сложные тексты различных функциональных стилей, в т.ч. понимать общее содержание научных текстов по проблемам теории и истории культуры; представлять результаты исследования в разнообразных академических форматах.

Владеть:

- продвинутыми навыками коммуникации на немецком языке и восприятия речи носителей языка;
- способностью представлять результаты исследования на немецком языке.
- навыком критического анализа различных типов немецкоязычных текстов.